## Przepompownic śfieków



## PRZEPOMPOWNIE ŚCIEKÓW

## Thastosowanie

Przepompownie ścieków produkcji Hydro-Vacuum S.A. wykorzystywane są w systemach kanalizacji grawitacyjno-ciśnieniowej oraz ciśnieniowej i przeznaczone są do transportu ścieków na duże odległości bądź do podnoszenia na wyższy poziom. Wobec tego wykorzystanie przepompowni ścieków umożliwia oddalonym od kolektorów kanalizacyjnych:
D indywidualnym posesjom,
D gospodarstwom rolnym,

- osiedlom jednorodzinnym,

D ośrodkom wypoczynkowo-wczasowym,
D zakładom przemysłowym,
D miejskim i gminnym systemom kanalizacyjnym przepompowywanie ścieków bytowo-gospodarczych, wód drenażowych i opadowych oraz ścieków przemysłowych do kolektorów zbiorczych lub bezpośrednio do oczyszczalni ścieków. W systemach kanalizacyjnych przepompownie te mogą być stosowane jako przepompownie pośrednie, strefowe i centralne.


## Buctowa

### 1.1 Wstęp

Przepompownie ścieków produkcji Hydro-Vacuum S.A. są kompletnymi w pełni zautomatyzowanymi urządzeniami nie wymagającymi stałej obsługi.
Kompletna przepompownia składa się z czterech podstawowych podzespołów:

- jednego lub dwóch zespołów pompowych typu FZ,

D zbiornika,
D układu zabezpieczająco-sterującego typu UZS,
D układu hydraulicznego.

### 1.2 Zespoty pompowe

Przepompownie ścieków wykonywane są z jednym zespołem pompowym lub jako zestawy wielopompowe. W układach wielopompowych jedna pompa stanowi zawsze tzw. rezerwę czynną. W zależności od średnicy króćca tłocznego występują typy pomp: FZ1, FZ2, FZ3. W zależności od rodzaju pompowanych ścieków oraz parametrów pracy ( $\mathrm{Q}-\mathrm{H}$ ) stosowane są następujące odmiany pomp:
D z rozdrabniaczem typu FZR,
D o swobodnym przeplywie (vortex) typu FZV,
D z wirnikiem kanałowym typu FZB.
Pompy wyposażone w system rozdrabniający umożliwiają przetłaczanie ścieków w przewodach o mniejszych średnicach (min. DN 32).
Pompy o swobodnym przeplywie (vortex) zmniejszają ryzyko zapychania się pomp.
Pompy z wirnikiem kanałowym stosowane są głównie do pompowania wód
 opadowych, ścieków przemysłowych nie zawierające elementów długo włóknistych.

### 1.3 Zbiorniki

Przepompownie ścieków wykonywane są z czterech podstawowych typów zbiorników;

- polietylen PE ,
- polimerobeton,
- beton B45,

D poliester zbrojony włóknem szklanym z wylewanym dnem polimerobetonowym.
W zależności od wymagań projektanta powyższe zbiorniki wykonuje się w zakresie średnic od 600 do 2500 mm i wysokościach do 6000 mm .
W górnej części zbiornika montowany jest właz umożliwiający zejście do przepompowni lub wyciągnięcie pomp oraz elementów wyposażenia hydraulicznego.
Typy włazów dobiera się w zależności gdzie zlokalizowana jest przepompownia: w ciągu czy poza ciągiem komunikacyjnym.


## PRZEPOMPOWNIE ŚCIEKÓW

### 1.4 Układ zabezpieczajaco-sterujacy UZS

Sterowanie pracą pomp dokonuje się za pomocą urządzeń zabezpieczająco-sterujących UZS-4, UZS-7, UZS-8. Stosowane są pływakowe sygnalizatory poziomu lub hydrostatyczne i ultradźwiękowe systemy kontroli poziomów. Urządzenia zabezpie-czającosterujące UZS w wykonaniach zewnętrznych przystosowane są do pracy $w$ warunkach klimatu umiarkowanego $w$ temperaturze otoczenia $-30^{\circ} \mathrm{C}$ do $+40^{\circ} \mathrm{C}$, przy wilgotności względnej powietrza do $80 \%$ przy $20^{\circ} \mathrm{C}$, w otoczeniu wolnym od wody oraz pyłów, gazów i par wybuchowych, palnych lub chemicznie czynnych. Wysokość miejsca zainstalowania nie powinna przekraczać 1000 m nad poziomem morza. Urządzenia zabezpieczająco-sterujące UZS zbudowane są z elementów automatyki elektronicznej, elektrycznej, łączników oraz aparatury sterowniczej. Urządzenia zabezpieczającosterujące UZS przystosowane są do zawieszania na ścianie budynku lub bezpośrednio na zbiorniku przepompowni lub jego okolicy.
 W dolnej części obudowy umieszczone są dławice uszczelniające, przez które doprowadzone są przewody zasilające, odbiorcze i sterownicze. Wszystkie urządzenia posiadają w wykonaniu standardowym akustyczno-optyczną sygnalizację stanów alarmowych. Oferowane systemy monitoringu GSM przewidziane są do monitorowania pracy przepompowni ścieków pracujących w obszarze działania telefonii komórkowej GSM.

### 1.5 Uktad hydrauliczny

$\qquad$
Wewnętrzny układ hydrauliczny standardowo składa się z:
D stopy sprzęgające z prowadnicami lub bez prowadnic tzw. sprzęg górny,
D pionowych rurociągów tlocznych,
D zaworów zwrotnych,
D zaworów odcinających,
D kolektora tzw. „portki" (przepompownia dwu pompowa),
D przyłącza do płukania instalacji.
Rurociągi, kolektor, kołnierze oraz elementy złączne wykonywane są ze stali kwasoodpornej. Stopy sprzęgające i zawory wykonywane są z żeliwa zabezpieczone korozyjnie farbami proszkowymi.
Ponadto przepompownie wyposażone są w:
D drabinkęzłazową,
D pomost roboczy (dla zbiorników pow. 5000 mm wysokości),
D łańcuchy do opuszczania i wyciągania pomp,

- łańcuch do mocowania sygnalizatorów poziomu,

D system wentylacji grawitacyjnej.
Powyższe elementy wykonane są ze stali kwasoodpornej (wentylacja PVC).


## Zalety

D nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne,
D kompletne wyposażenie przepompowni,
D gwarancja wieloletniej, niezawodnej pracy,
D łatwość i szybkość wbudowania przepompowni w każdych warunkach gruntowowodnych, ograniczająca do minimum prace ziemne i montażowe,
D zautomatyzowana, bezobsługowa praca urządzenia,
D możliwość przepłukiwania rurociągów poprzez podłączenie przez złączkę "strażacką",
D zastosowanie energooszczędnych silników dostępnych również w wersji przeciwwybuchowej,
D niskie koszty zakupu i eksploatacji,
D stały nadzór techniczny oraz gwarancyjna i pogwarancyjna obsługa techniczna,
D łatwy dostęp do części zamiennych,
D realizacja indywidualnych wymagań i dostosowanie wyrobu do wymogów klienta,
D niskie koszty zakupu oprzyrządowania dodatkowego,
D wysoka sprawność i długotrwała żywotność w szczególnie trudnych warunkach eksploatacyjnych,
D średnica i kąt króćca napływowego dostosowane do wymogów klienta,
D powiadamianie GSM.

## PRZEPOMPOWNIE ŚCIEKÓW

## Dane techonichne

| Odmiany przepompowni | $\begin{aligned} & \text { Ilość } \\ & \text { pomp } \end{aligned}$ | Rodzaj sterowania | Material zbiornika | Srednica zbiornika | Wysokość zhiornika | Pompy |  | Srednica rurociagu thocznego |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  | [ mm] | [ mm] | typ | $\begin{aligned} & \hline \mathrm{Moc} \\ & {[\mathrm{~kW}]} \\ & \hline \end{aligned}$ | [mm] |
| PSA | 1 | UZS. 4 | PEHD | 600-1000 | 2000-2500 | $\begin{aligned} & \hline \text { FZV. } 1 \\ & \text { FZR. } 1 \\ & \text { FZX. } 1 \end{aligned}$ | 0,55-3,0 | DN32-DN65 |
| PSB | 1-2 | $\begin{aligned} & \text { UZSS. } 4 \\ & \text { UZS. } 6 \\ & \text { UZS. } 7 \\ & \text { UZS. } \end{aligned}$ | $\begin{gathered} \text { - beton B45 } \\ \text { - polimerobeton } \\ \text { - poliester z dnem } \\ \text { polimerobetonowym } \end{gathered}$ | 1000-1200 | 3000-6000 | $\begin{aligned} & \text { FZV. } 1 \\ & \text { FZR. } 1 \\ & \text { FZX. } 1 \end{aligned}$ | 0,55-3,0 | DN65- DN80 |
| PSC | 2 | $\begin{aligned} & \text { UZS. } 6 \\ & \text { UZS. } 7 \\ & \text { UZS. } 8 \end{aligned}$ | $\begin{gathered} \text { - beton B45 } \\ \text { - polimerobeton } \\ \text { - poliester z dnem } \\ \text { polimerobetonowym } \end{gathered}$ | 1200-2500 | 3000-6000 | $\begin{aligned} & \text { FZV. } 2 \\ & \text { FZB. } 2 \end{aligned}$ | 1,1-11,0 | DN80- DN160 |
| PSD | 2 | $\begin{aligned} & \text { UZS. } 6 \\ & \text { UZS. } 7 \\ & \text { UZS. } 8 \\ & \hline \end{aligned}$ |  | 1600-2500 | 3000-6000 | $\begin{aligned} & \text { FZV. } 3 \\ & \text { FZB. } 3 \end{aligned}$ | 2,2-11,0 | DN80 - DN160 |

## Strulitura ornaczenia warobu



| 2 |
| :---: |
| b |



| 1 |
| :--- |
|  |



|  |
| ---: |
| $\mathbf{h}$ |




## Odmiana konstrukicyina na1"

| Odmiana konstrukcyjna „a" |  | Rodzaj odmiany |  |  |
| :---: | :--- | :--- | :--- | :---: |
| A | Przepompownia ścieków z zastosowaniem zaczepu „górnego" typu ZSP.0 |  |  |  |
| B | Przepompownia ścieków z zastosowaniem zaczepu „,dolnego" typu ZSP.1 | (z prowadnicami rurowymi) |  |  |
| C | Przepompownia ścieków z zastosowaniem zaczepu „dolnego" typu ZSP.2 | (z prowadnicami rurowymi) |  |  |
| D | Przepompownia ścieków z zastosowaniem zaczepu „dolnego" typu ZSP.3 | (z prowadnicami rurowymi) |  |  |

llose pomp w pruepompowin „b"

| Typ | ilość pomp | Pompa | Moc [kW] | Napięcie [V] | Wydajność Q [m³/h] | Wysokość podnoszenia H [m] | Rodzaj sterowania |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| PSA. 1 | 1 | FZV. 1 | 0,55-1,1 | 230 | do 33,0 | do 15,3 | UZS. 4 |
| PSA. 1 | 1 | FZV. 1 | 0,55-2,2 | 400 | do 33,0 | do 15,3 | UZS. 4 |
| PSA. 1 | 1 | FZR. 1 | 1,5 | 230 | do 34,8 | do 31,0 | UZS. 4 |
| PSA. 1 | 1 | FZR. 1 | 1,5-2,2 | 400 | do 34,8 | do 31,0 | UZS. 4 |
| PSA. 1 | 1 | FZX. 1 | 1,5-3,0 | 400 | do 34,8 | do 35,0 | UZS.4, UZS. 6 |
| PSB | 1 lub 2 | FZV. 1 | 0,55-1,1 | 230 | do 33,0 | do 15,3 | UZS.4,UZS.7.UZS. 8 |
| PSB | 1 lub 2 | FZV. 1 | 0,55-2,2 | 400 | do 33,0 | do 15,3 | UZS.4,UZS.7.UZS.8 |
| PSB | 1 lub 2 | FZR. 1 | 1,5 | 230 | do 34,8 | do 31,0 | UZS.4,UZS.7.UZS. 8 |
| PSB | 1 lub 2 | FZR. 1 | 1,5-2,2 | 400 | do 34,8 | do 31,0 | UZS.4,UZS.7.UZS.8 |
| PSB | 1 lub 2 | FZX. 1 | 1,5-3,0 | 400 | do 34,8 | do 35,0 | UZS.4,UZS.6,UZS.7,UZS.8 |
| PSC. 2 | 2 | FZB. 2 | 1,1-9,2 | 400 | do 90,0 | do 45,0 | UZS.7,UZS. 8 |
| PSC. 2 | 2 | FZV. 2 | 1,5-11,0 | 400 | do 90,0 | do 35,0 | UZS.7,UZS. 8 |
| PSD. 2 | 2 | FZB. 3 | 2,2-11,0 | 400 | do 210,0 | do 57,0 | UZS.7,UZS. 8 |
| PSD. 2 | 2 | FZV. 3 | 2,2-11,0 | 400 | do 220,0 | do 35,0 | UZS.7,UZS. 8 |

## PRZEPOMPOWNIE ŚCIEKÓW

## Whonanie materiatowe zbiomila od"

| Wykonanie materiafowe <br> zbiornika „d" | Rodzaj materiaiłu zbiornika |  | Odmiana konstrukcyjna <br> pompowni |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1 | Zbiornik polimerobetonowy | PSA | PSB | PSC | PSD |
| 2 | Zbiornik z kręgów betonowych |  | x | x | x |
| 3 | Zbiornik tworzywowy PE |  | x | x | x |
| 4 | Zbiornik Z laminatów poliestrowo-szklanych z dnem <br> Z polimerobetonu |  | x |  |  |

## Wykay średmic i wysokości mbiorników <br> w przepompowniach „ $\mathrm{e}_{1} \mathrm{e}_{2} \mathrm{e}_{3} \mathrm{e}_{4}$ "

| Wykaz średnic i wysokości zbiorników w przepompowniach określenie struktury członu „, $\mathrm{e}_{1} \mathrm{e}_{2} \mathrm{e}_{3} \mathrm{e}_{4}$ " |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Średnica zbiornika $\mathrm{e}_{1} \mathrm{e}_{2}$ | Wysokość zbiornika $e_{3} e_{4}$ | Opis zbiornika | Występowanie w typach przepompowni |  |  |  |
|  |  |  | PSA | PSB | PSC | PSD |
| 06 |  | Średnica zbiornika ø600 | X |  |  |  |
| 08 |  | Średnica zbiornika ø800 | X |  |  |  |
| 10 |  | Średnica zbiornika ø1000 |  | x |  |  |
| 12 |  | Średnica zbiornika ø1200 |  | X | x |  |
| 16 |  | Średnica zbiornika ø1600 |  |  | X | X |
| 20 |  | Średnica zbiornika ø2000 |  |  | X | X |
| 25 |  | Średnica zbiornika ø2500 |  |  | X | X |
|  | 20 | Wysokość zbiornika h=2000 | x |  |  |  |
|  | 22 | Wysokość zbiornika h=2200 | x |  |  |  |
|  | 24 | Wysokość zbiornika h=2400 | x |  |  |  |
|  | 26 | Wysokość zbiornika h=2600 | x |  |  |  |
|  | 30 | Wysokość zbiornika h=3000 |  | x | x | x |
|  | 32 | Wysokość zbiornika h=3200 |  | X | X | X |
|  | 34 | Wysokość zbiornika h=3400 |  | X | x | X |
|  | 36 | Wysokość zbiornika h=3600 |  | X | X | X |
|  | 38 | Wysokość zbiornika h=3800 |  | X | X | X |
|  | 40 | Wysokość zbiornika h=4000 |  | x | x | X |
|  | 42 | Wysokość zbiornika h=4200 |  | X | X | X |
|  | 44 | Wysokość zbiornika h=4400 |  | x | X | X |
|  | 46 | Wysokość zbiornika h=4600 |  | x | x | x |
|  | 48 | Wysokość zbiornika h=4800 |  | X | X | X |
|  | 50 | Wysokość zbiornika h=5000 |  | X | X | X |
|  | 52 | Wysokość zbiornika h=5200 |  | x | x | X |
|  | 53 | Wysokość zbiornika h=5400 |  | x | X | X |
|  | 56 | Wysokość zbiornika h=5600 |  | X | X | X |
|  | 58 | Wysokość zbiornika h=5800 |  | X | X | X |
|  | 60 | Wysokość zbiornika h=6000 |  | X | x | X |

Sredmica prytzcha rurociagu tochnego "F"

| Wykaz średnic rurociagów thoczonych podiłaczanych do przepompowni określenie struktury czionu „k" |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Oznaczenie średnicy | Średnica rurociągu tłoczonego | Występowanie w typach przepompowni |  |  |  |
| Rurociągu tłoczonego „k" |  | PSA | PSB | PSC | PSD |
| 1 | Średnica ruciągu tłoczonego ø63 | X | X |  |  |
| 2 | Średnica ruciągu tłoczonego ø75 | X | X | x |  |
| 3 | Średnica ruciągu tłoczonego ø90 | X | X | X | X |
| 4 | Średnica ruciągu tłoczonego ø110 |  |  | X | X |
| 5 | Średnica ruciągu tłoczonego ø160 |  |  | X | x |

## PRZEPOMPOWNIA PSA. 1

## Przepompownia PSA. 1

## Zastosowanie:

D posesje indywidualne,
D gospodarstwa rolne,
D osiedla jednorodzinne,
D ośrodki wczasowe,
D zakłady przemysłowe.

## Elementy przepompowni:

D pompy: FZR.1, FZV.1, FZX.1,
D zbiornik polietylenowy PE,
D piony tłoczne,
D zawór kulowy zwrotny,
D zaczep sprzęgający górny ZSP.0,
układ przepłukiwania rurociągów zakończony końcówką strażacką,
zawór odcinający,
D sterowanie poziomu pływakami.


## PRZEPOMPOWNIA PSB. 1

## Przepompownia PSB. 1

## Zastosowanie:

D miejskie i gminne systemy kanalizacyjne.

## Elementy przepompowni:

$\qquad$
D pompy FZR.1, FZX.1, FZV.1(dot. kanalizacji deszczowej),
stopy sprzęgające ZSP. 1 (z prowadnicami rurowymi),
D piony tłoczne - stal kwasoodporna,
D zawory kulowe zwrotne systemu Szustera,
zawory odcinające,
kolektor zbiorczy,
układ przepłukiwania rurociągu zakończony końcówką strażacką,
łącznik rurowy,
sterowanie poziomem ścieków - pływaki lub sonda hydrostatyczna,
drabinka złazowa,

- zbiornik - polimerobeton, beton kl. B-45 lub laminat poliestrowo-szklany,

D instalacja przewietrzania przepompowni.


## PRZEPOMPOWNIA PSB. 2

## Przepompownia PSB. 2

## Zastosowanie:

D miejskie i gminne systemy kanalizacyjne.

## Elementy przepompowni:

D pompy FZR.1, FZX. 1 lub FZV.1(dot. kanalizacji deszczowej),

- stopy sprzęgające ZSP. 1 (z prowadnicami rurowymi),
piony tloczne - stal kwasoodporna,
D zawory kulowe zwrotne systemu Szustera,
zawory odcinające,
kolektor zbiorczy,
układ przepłukiwania rurociągu zakończony końcówką strażacką,
łącznik rurowy,
- sterowanie poziomem ścieków - pływaki lub sonda hydrostatyczna,
drabinka złazowa,
zbiornik - polimerobeton, beton kl. B-45 lub laminat poliestrowo-szklany,
D instalacja przewietrzania przepompowni.



## PRZEPOMPOWNIA PSC. 2

## Pryepompownia PSC.2

## Zastosowanie:

D miejskie i gminne systemy kanalizacji deszczowej, ścieki przemysłowe.

## Elementy przepompowni:

D pompy FZV.2, FZB. 2
D stopa sprzęgająca ZSP. 2 (z prowadnicami rurowymi),
D piony tłoczne - stal kwasoodporna,
D zawory kulowe zwrotne,
D zawory odcinające,
D kolektor zbiorczy,
D układ przepłukiwania rurociągu zakończony końcówką strażacką,

- łącznik rurowy,

D sterowanie poziomem ścieków - pływaki lub sonda hydrostatyczna,
D drabinka i podest obsługowy (opcja),
zbiornik - polimerobeton, beton kl. B-45 lub laminat poliestrowo-szklany,
D instalacja przewietrzana przepompowni.


## PRZEPOMPOWNIA PSD. 2

## Pruepompownit PSD. 2

## Zastosowanie:

D miejskie i gminne systemy kanalizacyjne.
Elementy przepompowni:
D pompy FZV.3, FZB.3,

- stopa sprzęgająca ZSP. 3 (z prowadnicami rurowymi),

D piony tłoczne - stal kwasoodporna,
zawory kulowe zwrotne,
D zawory odcinające,
kolektor zbiorczy,

- układ przepłukiwania rurociągu zakończony końcówką strażacką,
- łącznik rurowy,

D sterowanie poziomem ścieków - pływaki lub sonda hydrostatyczna,

- drabinka i podest obsługowy (opcja),
zbiornik - polimerobeton, beton kl. B-45 lub laminat poliestrowo-szklany,
D instalacja przewietrzana przepompowni.



## PRZEPOMPOWNIE ŚCIEKÓW

## KARTA DOBORU PRZEPOMPOWNI ŚCIEKÓW HYDRO-VACUUM S.A.

| Nazwa firmy, adres do korespondencji | Osoba do kontaktu, telefon, fax, e-mail |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Rodzaj ścieków (zawartość zawiesiny, granulacja) |  |  |
| Maksymalny dopływ ścieków | $Q \max$ $[1 / \mathrm{s}]$ lub <br>  $\left[\mathrm{m}^{3} / \mathrm{h}\right]$ |  |
| Rzędna terenu, na którym zlokalizowana jest przepompownia | Rt [m n.p.m.] |  |
| Rzędna dna kanału doprowadzającego ścieki do przepompowni | Rdop [m n.p.m.] |  |
| Średnica i rodzaj materiału kanału doprowadzającego ścieki | Ddop [mm] |  |
| Rzędna osi przewodu tłocznego w przepompowni | Rt__ps [m n.p.m.] |  |
| Rzędna przewodu tłocznego na wlocie do odbiornika lub w najwyższym punkcie na trasie do odbiornika | Rt__max [m n.p.m.] |  |
| Długość przewodu tłocznego | Lt [m] |  |
| Średnica i rodzaj materiału przewodu tłocznego | Dtł [mm] |  |
| Rodzaj i liczba oporów miejscowych na trasie rurociągu tłocznego |  |  |
| Ciśnienie względne w odbiorniku ścieków | Hodb [m] |  |
| Rzędna zwierciadła wód gruntowych w miejscu posadowienia przepompowni | Rwgr [m n.p.m.] |  |
| Miejsce zlokalizowania przepompowni (teren zielony, droga) |  |  |
| Średnica wewnętrzna zbiornika | $\Phi \quad[\mathrm{mm}]$ |  |


| RODZAJ ZBIORNIKA POMPOWNI | RODZAJE STEROWANIA POMPAMI | TYP WLAZU ZBIORNIKA | WYPOSAZENIE <br> POMPOWNI |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\square$ Polimerobeton | $\square$ Pływakowy sygnalizator poziomów | $\square$ Lekki żeliwny | $\square$ Podest roboczy |
| $\square$ Beton B-45 | $\square$ Sonda hydrostatyczna | $\square$ Lekki nierdzewny | $\square$ Drabinka złazowa |
| $\square$ Laminat | $\square$ Ciężki klasa B -125 |  |  |
| $\square$ PE Polietylen |  |  |  |



Wypełnioną kartę prosimy przefaksować na numer: (056) 4507338.
W przypadku kłopotu z wypełnieniem prosimy o kontakt z naszym biurem doradczym pod nr telefonu (056) 4507501 lub (056) 4507477 .

## Dział Obstugi Klienta



Hydro-Vacuum S.A. to.

D prawie 150 lat istnienia
D miliony pomp zaprojektowanych, wyprodukowanych i sprzedanych
D największa sieć dystrybucji i serwisu w Polsce

## HYDRO-VACUUM ${ }^{\circledR}$ S.A. <br> 1862

ul. Droga Jeziorna 8, 86-303 Grudziądz, Polska
tel. +48 (56) 4507415 ; fax +48 (56) 4507346
Dział Eksportu: +48 (56) 4507 547, fax: +48 (56) 4507346
Serwis: tel. +48 (56) 4507 446; Serwis 24 h: 0661389000 www.hv.pl hv@hv.pl

